

TORONTAI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Éves 240 K
Féléves 120 K
Háromhavi 60 K
Egy nap 2 K

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Kiadó szerkesztő: Dr. MARR JENŐ

REDAKCIÓSZOBÁK ÉS KIADÓHIVATAL

Orléányva (Zápolya) utca 1. Telefonszám: 4

MEGJELENIK MINDEN NAP, KÉT PÓ

ÜZENETEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELESEN.

Változó Beosztások, 1920

XLIX. évfolyam, 280. szám.

Péntek, 1920 december 17

Béke van

mindenütt, rendbe jött a világ, pécsetes irások biztosítják a csendet, a nagyfejúek most már nyugodtan pipálhatnak, mert hiszen ők kimondották, megállapították, elintézték, hogy béke van.

Ettől függetlenül egészen rendben van ez a meggörgyült világ, nincsen semmi baj, csak a nyaka véres. A francia köztársaság elnöke és Lloyd George drót nélküli szerelmi vallomásai oly izzóak, hogy a drót nem is bírná el azokat, az államfők külügyminiszterek és nagykövetek barátságáról, testvériségről szövetségi hűségről szóló leckéiket már könnyvédkül, betéve tudják. A népszövetség bankettjein pezsgőző frakkos és érdemrendes urak pedig nap-nap után mámorosan állapítják meg, hogy: Béke van és hogy nincsen semmi baj, minden el van intézve.

A béke tényleg meg van és a körülményekhez képest kénytelen elég jól érezni magát, csak a nyaka véres.

A nyaka véres a békének, a lába podegrás és lúdtalpu, a két karja, mellyel a világot átölelni szeretné, lefagyott, az arculatjáról nem a megváltó ifjúság sugárzik, de a fáradt lemondás sirlé, hektikás és vizibeteg ez a szegény, szájalmas Béke.

De hogy is ne volna véres a nyaka a szerencsétlen, összeaszott, mondva csinált, lelkiismeretlenül összetakolt Békének, mikor az egész szomorú létezése egy rossz tréfa csupán.

A beteg béke bizonyára olvassa a lapokat s, valószínűleg ezért van olyan rosszul. Egy rövid nap táviratai elegendők ahhoz, hogy a Béke elájuljon.

Amerika és Japán között háborús feszültség van. Szovjet-Oroszország hatszázezer főnyi új hadsereget állított fel Lengyelország ellen. Románia határán bolsevista csapatok várják a bevonulást. Görögország nyíltan szembeszáll a mindenható ententeval, mely neki életet adott. Csehországban katonai diktatúra van, a kommunista forradalom vésszesen zug végig az ipari váro-

sokban. A katonaság sortűzet ad és mindenütt véres halottak melednek az ég felé. Az irek és az angolok között szabályszerű rendes háború folyik halottakkal és haretéri jelentésekkel felszerelve. Hogy D'Annunziót meg ne sértsem, hát órula, a nagy humoristáról is meg kell egy kissé

emlékezni. A kiseded örmény megszárlásokról, Kemal pasa egyéni akciójáról pedig szó se essék.

Ez most a világ igazi ábrázata. És nem az a mosolygó, rózsaszínű hazugság, melyet a népszövetség udvarias attaséi a havanna szivarek füstjén keresztül nekünk bekonferálnak. G.

Pasity az új kormány elnöke.

A partok és az alkotmánytervezet. — A képviselői eskü letétele.

— A „Torontai” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 15.

Sándor régens ma kihallgatáson fogadta Pasity Nikolát, akit megbízott a kormányalakítással. Az audiencia után Pasity visszament a parlamentbe, ahol Davidovity Lyubával találkozott és tárgyalásokat kezdett az új kormány megalakítása dolgában. Az új kormány a radikális- és demokrata-pártból fog megalakulni. A földművespártok nem lépnek be a kormányba. Informátorunk szerint azonban úgy ók, mint a szociálista klub támogatni fogja az új kormányt. Dr. Korosec volt vasutügyi miniszter is kijelentette, hogy pártja támogatni fogja a kormányt, de követelni fogják egyúttal Slovenia autonómiáját is.

Beograd, dec. 15.

Ma megkezdődtek az udvarnál a politikai audienciák. A régens Pasity után Davidovityot fogadta. Meghívást fognak kapni az összes politikai pártok vezetői is.

Beograd, dec. 15.

Az egyes pártok még mindig nem határoztak véglegesen a képviselői eskü letétele kérdésében. Az eddigiekből megállapítható, hogy a radikálisok, demokrata, az agrárpártiak, muzulmánok és szociálisták minden valószínűség szerint leteszik az esküt. A kommunisták és a Radics-párti képviselők valószínűleg nem lesznek hajlandók az eskü letételére.

Zágráb, dec. 15.

Itteni politikai körökben úgy tudják, hogy abban az esetben, ha a horvát tartományi kormány parlamentáris alapon való megalakítása akadályokba ütköznék, hivatalnok-kormányt fognak ki nevezni. Ennek a hivatalnok-kormányt az elnöke valószínűleg Bosnyák Tivadar, a tartományi kormány osztályfőnöke lesz.

Szabadka, dec. 15.

Eddig még meg nem erősített hírek szerint Laginja bánt Zágrábba történt visszaérkezése után letartóztatták.

Zágráb, dec. 15.

A beogradi kormány elhatározta, hogy a horvátországi hatóságokat utasítja, hogy a Radics párt minden esetleges államellenes izgatását a rendelkezésre álló eszközökkel a legszigorúbban elnyomja. A Radics-párt egyes tagjainak tulkapásaiért minden egyes esetben magát Radicsot fogják felelőssé tenni.

Beograd, dec. 15.

Az összes politikai pártok vezetőférfiak nyilatkoztak már várjuknak az új alkotmánytervezettel szemben elfoglalandó álláspontjáról.

A radikálisok és demokrata többsége a Vesznics-kormány által készített alkotmánytervezet mellett van és azt teljes egészében készek elfogadni.

A jugoszláv nemzeti-párt — Korosec-pártja — ellenzi a tervezetet és a tartományi autonómiát követeli.

A jugoszláv-muzulmán organizáció az alkotmányos királyság mellett döntött.

A kommunisták védeni fogják az állam egységét, de a szovjet-állam hívei.

A szerbiai agrárpárt részéről Avramovics, a párt vezére kijelentette Davidovics Ljubának, a demokrata-párt elnökének, hogy pártjának programjához legközelebb áll a demokrata-párt programja, azonban a kormányba pártja nem fog belépni.

A szlovén nemzeti szociálisták és a szociáldemokraták elfogadják az alkotmánytervezetet.

A Narodni klub az alkotmányos monarchia híve, amely föderaliztikus alapon nyugszik.

Beograd, dec. 15.

A tegnapi napon Beogradban a politikai körökben két témáról tárgyaltak leginkább, az új házszabályokról és az alkotmánytervezetről. Az összes politikusokat most állandóan ez a kérdés foglalkoztatja.

Tegnap azzal a hírrel kapcsolatban, hogy az igazoló-bizottság elnökválasztásánál a kommunisták a demokratákkal együtt szavaztak, azt a hírt közölték, hogy egy demokrata-kommunista blokk alakul. Mértékadó politikai körök nem hisznek ennek a híresztelésnek komolyságában.

Általános vélemény az, hogy az új parlament nem fog hosszú ideig működni és hogy az alkotmánytervezet elfogadása után kiírják az új választásokat.

Határkiigazítás a Bánságban Jugoszlávia javára.

Beograd, dec. 15.

Take Jonescu román külügyminiszter január havában Beogradba érkezik. Itteni politikai körök véleménye szerint Románia és Jugoszlávia között nagyjelentőségű tárgyalások vannak folyamatban. Arról van szó, hogy Románia hajlandónak nyilatkozott arra, hogy a Bánságban Jugoszlávia részére jelentős határkiigazításba egyezzen bele. Az utóbbi időben a román politikában erős közeledés észlelhető Jugoszlávia felé.

Amerika véleménye a népszövetségről.

Az új elnök megbízottja Budapesten

Genf, dec. 15.

Mac Cormick amerikai szenátor Harding eendő elnök meghatalmazottja a népszövetségi ülésen az újságíróknak kijelentette, hogy nem bizik a népszövetség jövőjében. Benyomása a népszövetségről az, hogy sok drága időt töltenek el hiábavaló beszéléssel.

Cormick innen Budapestre utazott. Megbízottja van az Egyesült-Államok kormányától, hogy a legyőzött nemzetekkel tárgyaljon.

A corki ütközet.

London, dec. 15.

Corkban öt óráig tartó ütközet folyt az ir felkelők és az angol katonaság között. Háromszáz ház leégett.

A magyar politikából.
Haller mindenáron miniszter akar maradni.

Budapest, dec. 15.

A kormányválság megoldása még egyre késik. A kibontakozást rendkívül megnehezítik a kormányzó-párt kebelében levő különféle csoportok taktikázásai. Haller István és csoportja értekezletet tartottak és elhatározták, hogyha Teleki kormányát Haller nélkül alakítja meg, akkor ellenzékbe mennek.

Teleki ma délelőtt hosszabb audiencián jelent meg a kormányzónál. Visszatérve nagyatádi Szabó Istvánnal tanácskozott. Teleki folytatja a kormányalakítás céljából tárgyalásait.

Budapest, dec. 15.

Gróf Teleki tegnap este a kormányzó-pártban nem jelent meg, mert kormányának megalakítása céljából folytatta tárgyalásait. Egy napi haladékot kért a párttól. Eszerint Teleki ma este jelentést tesz a kormányzó-pártnak eddigi tárgyalásairól. Ha ez nem történik meg, vállalkozása meg-hiusultnak tekinthető. A személyi kérdésben remélik, hogy a meg-egyezés sikerülni fog. Sréta, Rubinek és Haller a kormányban maradnak.

Nagyatádi Szabó István kijelentette, hogy a válság most már hamarosan befejezést nyer. Minden jel arra vall, hogy Teleki vállalkozása huszonnégy óra belül sikerülni fog. Vass közlése alapján miniszter kijelentette, hogy nem tudja, megmarad-e a kormányban?

Kedvezően folynak az osztrák-magyar kereskedelmi tárgyalások.

Wien, dec. 15.

A magyar és osztrák meghatalmazottak befejezték a kereskedelmi szerződéstervezetnek első olvasását. Magyar részről néhány változtatást ajánlottak. Csütörtökön folytatják a tárgyalásokat.

Bizonyosra veszik, hogy sikerül a meg egyezés az osztrák-magyar-román vasuti forgalom megnyitása ügyében is.

Konstantin király utban hazafelé.

Lusern, dec. 15.

Konstantin görög király tegnap délután inkognitoban elutazott. Kisérete husz főből áll. Milanóban két görögöt elfogtak, merényletet terveztek Konstantin ellen.

Páris, dec. 15.

Az itt tartózkodó György görög herceg atyja Konstantin király kivánságára elutazott, hogy Velencéből az Avaros cirkálhó-ion Pyreusba menjen.

Megszakadt az érintkezés Jugoszlávia és Bulgária között.

Beograd, dec. 15.

Miután Bulgária a neüilly békeszerződésnek Szerbiára nézve nagyon sok fontos intézkedését nem fogadatosította és ezáltal a szerződést megszegte, a kormány rendelete értelmében december 15-től kezdődően Bulgária és államunk között az Orient expresst kivéve, minden összeköttetés megszakad. Ere a lépésre a következő tények adták meg az okot: Bulgária még ma is 20 ezer önkéntes helyett állandó póttess-

teknél 40 ezer ember tart fegyver alatt. 1500 tiszte van még, akiket pedig már december elsején le kellett volna szereltetni. Bulgária többszöri ígéretei dacára nem adja vissza a Szerbiából elrabolt tárgyakat. A szerződésben körülírt szénellátási kötelezettségének sem tett eleget. Stambulinszky volt bolgár miniszterelnök állandóan külföldön jár és agitál államunk ellen. Mindezen okok tették szükségessé az érintkezés teljes megszakítását.

A szétdarabolt pénzügyigazgatóság.

Elsőnek írta meg a „Torontál”, hogy a pénzügyminiszter rendelete adott ki, amelyben kerületi és pénzügyi bizottságokat állít föl és a pénzügyigazgatóságokat mai formájában megszünteti. Ugyancsak elsőnek írtuk meg, hogy a becskeréki igazgatóság tisztviselőinek legnagyobbszámú részét az ország más részeibe helyezték át. Most érkezett meg a pénzügyigazgatósághoz az erre vonatkozó miniszteri rendelet, amely az igazgatóság 58 tisztviselőjének jövőbeni beosztásáról rendelkezik.

A főtisztviselők közt a következő változás lesz: Pelikan Lipót pénzügyigazgatót rendelkezési állomány-

ba helyezték, dr. Vajkovic Milán Versecere, dr. Buzolits titkár Törökbecsére, Schipper Lajost Torontál-szécsányra, a járási pénzügyi bizottságokhoz dr. Petrovitsot, Jovanovic Mileko számvevősegi főnököt, Bánfalvy Gyula és dr. Sey Sándor pénzügyi titkárokat a pán-csovai kerületi pénzügyi bizottsághoz helyezték át.

A többi áthelyezett tisztviselők a kezelőszemélyzetből kerülnek ki. Az összes áthelyezett tisztviselőnek új állomáshelyükön kell már jelentkezniük december 15-én. Január 1-én már mindenütt zavartalanul kell folynia a munkának.

Holnap kezdődik Szabadkán a jugoszláv-magyar vasuti konferencia.

Szabadka, dec. 16.

Az itteni vasutigazgatóságot a beogradi kormány táviratilag arról értesítette, hogy a múlt hó napban elhalasztott jugoszláv-magyar vasuti konferenciát most megtartják. Az értekezlet Szabadkán lesz a vasutigazgatóságnál és december 17-én, vagyis holnap kezdődik.

Szabaddá tették a dohánykivitelt.

Beograd, dec. 15.

A ma megtartott minisztertanács elhatározta, hogy a dohánykivitelt egész Jugoszláviában szabaddá teszi. Ezuttal tehát Jugoszláviából külön engedély nélkül lehet majd dohánnyt exportálni a külföldre.

A szovjet megvédi Görögországot az entent-tal szemben

Moszkva, dec. 15.

Csicserin külügyi népbiztos a szovjetek tanácsának megbízásából tiltakozó jegyzéket intézett Anglia, Franciaország és Olaszországhoz, amelyben kijelenti, hogy megvédi Görögországot fegyveres erővel is az entente államokkal szemben, ha azok nem respektálják a görög nép önrendelkezési jogát a királykérdés-

ben. A tiltakozó jegyzék szerint a szovjet a népek önrendelkezési jogának elve alapján áll és kész annak védelmében bármely államot segíteni a többi elnyomó nagyhatalom ellen, tekintet nélkül arra, hogy az illető védelemre szorult ország államformája monarchikus vagy köztársasági.

Athén, dec. 13.

Az új parlament január hó 5-én fog összeülni. Athénből jelentik, hogy a vidéken több venizelista lap beszüntette megjelentését.

Leégett a Times nyomdája

London, dec. 15.

Az elmúlt szombatról vasárnapra virradó éjjel a londoni „Times” papírraktárában ismeretlen okokból tüz ütött ki, amely rövid idő alatt a nyomdahelyiségekre is áttért. A tűzoltóság nyomban kivenült 20 nagy autó feeskendővel és megfeszített munka után sikerült a környéket a tüztől megóvni. A „Times” papírraktára teljesen leégett, a rotációs gépek és a nyomdai berendezés is teljesen elpusztult. A kár óriási.

A bukaresti merénylet.

Bukarest, dec. 15.

A rendőrség a szenátusban történt bombamerénylet elkövetésével az illavai fegyházból megszökött kommunista rabokat gyanúsítja. A magyarok ellen a nyomozás során semmiféle gyanak nem merült fel. A román közvélemény azonban gyanak-szik a magyarokra.

Olaszország rövidesen fogadatosítja a rapalói egyezményt.

Róma, dec. 15.

Giolitti kijelentette a képviselőházban, hogy a rapalói egyezménynek rövidesen érvényt fog szerezni a kormány. Az odaitélt szigeteket átadják hivatalosan Jugoszláviának. D'Annunzioot egyelőre meghagyják Fiumében, de erősen figyelmeztetik, hogy vessen véget a komoly bonyodalmakat előidézhető kalandjainak.

Ítélet

a kumáni halálos verekedésben.

Veliki Becskerek, dec. 15.

Megirta a Torontál, hogy augusztus 25-én éjjel tizenegy óra tájban halálos kimenetelű verekedés történt Kumán községben. Joca Volozanov nevű kumáni ember adása volt Szekulity Gyuró ugyancsak kumáni lakosnak. Szekulity 25-én este elment Volozanovhoz, hogy megkérje a kölesönt. Volozanov, aki látta, hogy Szekulity hozzá indul, hirtelen két szomszédját hívta be magához és mikor Szekulity belépett a kapun, hárman rögtön neki támadtak úgy, hogy Szekulity az ütések hatása alatt a földre zuant. Nem vesztette el azonban lélekjelenlétét és önvédelmi szempontból kikapott a kerítésből egy karót és a támadók egyikét, Rada Atymovot fejbe vert. Rada Atymov súlyos fejsébet kapott, amelybe három nap múlva belehalt.

A kir. törvényszék tegnap vont a felelősségre a büntetért Szekulity Gyurót. A tanú kihallgatások folyamán beigazolást nyert, hogy a meghalt Atymov Rada Izgaga, verekedő természetű ember volt. Az enyhítő körülmények figyelembe vételével a törvényszék Szekulity Gyurót erős felindulásban elkövetett halált okozó súlyos testi sértésért egy évi börtönrre ítélte, amelyből 3 hónapot kitöltöttnek vettek. A védő enyhítésért fellebbezett, az ügyész súlyosbbitást kért.

„VOLTA” Rt.
VEDIKI BECSKEREK Telefon 137.

az összes villamosági, műszaki és fényképészeti cikkek nagy raktára

OSZTÁLYSORSJEGYEK

Bank- és Kereskedelmi Bank
R-T-nál Veliki Becskerek

HIREK

Kinevezés. Kosirović Ivánt, Versec törvényhatósági város főispáni hatáskörrel felruházott polgármesterét a belügyminiszter Pancsova tv. város főispánjává is kinevezte. A főispán új hivatala mellett régi hatáskörét is megtartotta.

A közigazgatási bizottság ülése. A megyei közigazgatási bizottság tegnap tartotta meg ülését, amelyen dr. Bogdanov Joca főispán elnökölt. A bizottság üdvözlése után megnyitja az ülést és jelzi, hogy a múlt hónapban a választásokra való tekintettel nem tartották ülést. Ezután átértékelte a tárgysorozatban megjelölt ügyek letárgyalására. Dr. Kovacevics Dusan megyei főorvos bejelenti, hogy a megyében az egészségügy a múlt hónapban kedvező volt. Ezután Vámos Ignác, az államépítészeti hivatali főnöke az utak állapotáról tett jelentést.

Tanácsülés a városnál. Tegnap délelőtt 11 órakor tanácsülés volt a városnál, amelyen nagyrészt folyóügyeket intéztek el.

Munkában a mentőkoci. A helybeli önkéntes tűzoltó-egyesület mentőkocsiját a tegnapi nap folyamán kétszer szolgáltatták segítségnyújtásra. A kora délutáni órákban a melencei-utcai Kollariich-gyógyszertár előtt összeesett epileptikus görcsök között Győri Mária 67 éves asszony. Értésítették a mentőket, akik azonnal megjelentek és Révay-utca 18. sz. alatti lakására szállították a beteget.

A másik eset este 6 óra tájban történt az Alkotmány-utca 23. sz. alatti házban. Itt Gulyás Juliska cselédleány leesett a padlásról és eltörte jobb felső lábcsontját. A mentők a sérültet a kórházba szállították.

Furcsa vendégek Becskerekben. A maga nemében egészen furcsa vendégeket láttak Becskerekben tegnap hajnalban. Két órakor reggel szőlőálatból hazatérve Báló detektív a Bégaparton két nagy kutyához hasonló állatot látott, amelyek behúzott farkkal, egymásután kullogva szimatoltak a hóban. A detektív rájuk kiáltott, majd rájuk lőtt és erre lassu ügetéssel indultak neki a Bégaparton az állomás felé. Hajnali 3 órakor a Bégaparti állomásnál szolgálatot teljesítő Cvetkovity Zsiva rendőr is látta a két állatot, amint a mezőnek vágta neki. Ugy a detektív mint a rendőr azt tartja, hogy a két kutyaszerű állat farkas volt. Erre vall legalább is a páros megjelenés és a kutyánál nagyobb és bátrabb voltak.

Izr. istentisztelet. A december 17-iki hivatalos istentisztelet az izraelita templomban pénteken délelőtt 10 órakor fog megtartatni.

Nagy földrendés Albániában. Beogradból jelentik, hogy Albánia egyik kerületében, Cataliniában katasztrófális földrendés volt. Egész falvak megsemmisültek. Eddig 15 ezer ember maradt hajléktalan.

Tovább terjed a csehországi anarkia.

Elfogták a cseh kommunistavezért.

Wien, dec. 14.

A telefonösszeköttetés Wien és Prága között szünetel. Csak szóróványosan érkeznek hírek. A szakszervezetek kezdeményezésére egyezkedési tárgyalások indultak meg a szocialdemokraták és a kommunisták között. A harc kielesedése várható.

Wien, dec. 14.

Brünnben a villamos-áramművekben a munkát a katonaság tartja fent. A Felvidéken nem lehet észrevenni, hogy a sztrájk nagyobb arányokat öltene. Kosza környéken érezhető a mozgalom hatása. Itt a mezőgazdasági munkások is sztrájkolnak.

Olmütz, dec. 14.

A Klodnóban letartóztatott tizenkéttagú forradalmi intézőbizottság tagja között van Muna kommunistavezér is.

Prága, dec. 15.

Brünnben a kommunisták gyűlést tartottak, melyen hevesen támadták a kormányt. Megakarták szállani a középületeket. A katonaság fegyverrel használta. Az összeütközésnek rendkívül sok áldozata van, köztük öt halott és tizennyolc súlyosan sebesült.

Prága, dec. 15.

Egész Csehországban katonai diktatura van. Az ostrom-állapot k hirdetése által egyes területekben elhárították a veszélyt, hogy Prágában és néhány vidéki városban a tanácsköztársaságot kikiáltásák.

Szemző Gyulát szabadon engedték

Wien, dec. 15.

Szemző Gyulát, a kétmillió dináros kártanyereség hősét a törvényszék huszonhatmillió korona biztosíték ellenében szabadlábra helyezte. Ideiglenes tartózkodási engedélyt kapott Bécsben. A rendőrség folytatja ellene a kitoloncoltatási eljárást.

Wien, dec. 15.

A szemző ügyben rejtélyes incidens történt. Miközben a bűnügyi iratokat a rendőrségről az ügyészségre vitték, azok eddig még ki nem derített módon eltűntek. A rendőrség most kénytelen újra kezdeni a nyomozást. Szemző ellen hazárdjáték és valutacsempészség miatt folyik az eljárás. Szemző bátyja, Szemző Elemér huszáralezredes a budapesti lapokban nyilatkozatot tesz közzé, melyben az ügyet közönséges hajszának minősíti és azt állítja, hogy a hajszát öccsének elbocsájtott titkára rendezte.

A verseci német iskolák ügye. Megemlékeztünk annak idején arról, hogy október 5-én különféle verseci német egyesületek és kulturális intézmények küldöttsége kereste fel Pribičević Svetozar közoktatásügyi minisztert, hogy a helybeli német iskolák épületének tervezett elvétele ellen tiltakozzon a kormánynál. Pár nappal ezelőtt ezen ügyben a miniszter kezdeményezésére megérkezett Versecre Rabrenović Milan min. referens, hogy az illetékes körökkel tárgyalásokat folytasson. A referens a helyszínen győződött meg ama nehézségekről, melyeket az épülettömb esetleges rekvirálása magában rejtene. Délután Kosirović

Ítélet előtt a Babarczy-ügy.

Budapest, dec. 15.

A hadosztálybíróség ma folytatta báró Babarczy Jenő és társai bűnügyében a főtárgyalást. Ítélet holnap lesz.

A fiumei probléma.

Fiume, dec. 15.

Az olasz kormány megbízottja ma hivatalnokkarval elhagyta Crk-szigetét, miután előzőleg átadta a katonai parancsnokságnak a közigazgatás vezetését.

A szigeti lakosság körében nagy pánik uralkodik, minthogy most D'Annunzio arditáinak kénye-kedvére vannak kiszolgáltatva. Igen sokan elköltöztek már, még nagyobb azok száma, akik a beogradi kormánytól a Jugoszláviába való átköltözést kérelmezték.

Iván főispán-polgármester hivatalos helyiségeiben Rabrenović referens, Jovanović Svetolik főjegyző, Jovanović Ljuba kir. tanfelügyelő és a német iskolások elnökségének részvétele mellett ankétot tartottak, amelyen állást foglaltak az épület megtartása érdekében.

A rendőrelégység illetményei. A rendőrelégység illetményeinek régen huzodó ügyében végre tegnap kedvező fordulat állott be. A belügyminiszter ugyanis utasította a polgármestert, hogy a rendőrelégységnek fizessék ki a város által javaslatba hozott illetményeket. Ezek szerint egy közrendőr havi fizetése 1500 korona lesz.

Az ármentesítő társulat tolvajait elítélték. Jagodics Milos 25 éves aracsai lakatossegéd egy évvel ezelőtt a Tiszaármentesítő-Társulat törökbecsei raktárába betört és onnan tízezer korona értékű szíjat lopott. A törvényszék a tegnap megtartott főtárgyaláson Jagodicsot egy havi fogságra ítélte. Az ítélet jogerős.

Elítélt fatolvajok. A királyi törvényszék ma hét napi fogságra ítélte Papp János és Papp András titeli halászközpont, akik Pallavicini örgróf erdejéből két és fél öl fát elloptak.

Dr. Kécsi Valér arváinak a református egyház vezetőségénél egy mázsa nulláslisztet és 2000 korona adtak át.

Tőzsde

Beograd, dec. 15.

Beogradi tőzsde dec. 15. Frank 222 —, dollar 37.45, lira 132 —, lei 51.50, leva 41 —. Devizák: London 132 —, Paris 222 —, Róma 133 —, Berlin 51.81, Wien 6.50.

Zürich dec. 15.

Zürichi tőzsde. (Zárlat.) Berlin 860, Amsterdam 199.10, New York 650, London 2247, Paris 3765, Milano 2295, Brüsszel 3908, Koppenhága 94, Stockholm 126, Krisztiania 93, Madrid 842, Budapest 1.50, Zágráb 4.40, Bukarest 8.50, Varsó 105, Wien 165.

Budapest, dec. 15.

Budapesti tőzsde. Valuták: Napolenondor 1780, angol font 2150, leva 665, dollár 615, francia frank 3700, márka 850, lira 2140, osztrák korona 97, lei 800, szokol 700, svájci frank 93, korona-dinár 1470, frank-dinár 1470, lengyel marka 115. Devizák: Amsterdam 188, Bukarest 825, Koppenhága 87, Berlin 860, Róma 2170, Prága 710, Stockholm 1140, Zürich 97, Bécs 162, Zagreb 4.

Cseh-tót kereskedelmi szerződés.

A kormány a kereskedelmi viszonyok ideiglenes rendezése végett a cseh-tót köztársaság kormányával szerződést kötött, melyben a szerződő felek egymásnak kölcsönösen a legmesszebb menő kedvezményeket biztosítják. Ezen kedvezmények főképpen a behozatalra, kivitelre, átvitelre, vámkezelésre, szállítási eszközök és raktárhelyiségek rendelkezésre bocsátására, a kereskedők és iparosok utazására és ügyelkötésére vonatkoznak és azt célozzák, hogy a két állam közötti kereskedelem gyors felvirágzásnak induljon. A szerződésben kontingentálva vannak egyúttal a főbb árucikkek, melyeket a szerződő felek egymásnak szállítani fognak. A szerződés 1921 június 30-ig szól és felmondás hiányában három hónapról három hónapra meghosszabbítottnak tekintendő.

Az „Ambrózia” cukorkagyári bonbonok és gyümölcsizék a legjobbak!

Karácsonyi alkalmi vételi

Női kalapok, kötött kabátok, sapkák, sálak, előrajzolt kézimunkák DMC hímző- és kötőpanutok minden színben

Toivay Lauránál 2112
Vel. Becskerek, Alexandrova (Hunyadi) u.

250-300.000 korona
tőkével rendelkező

üzletkarsat keres

egy az itteni piac legforgalmasabb helyén levő kárműgyári-üzletet.

Közlelőbbi e lap kiadóhivatalánál tudható 2126

Állandó nagy választék

Féher vászon, ruhaszelymek, paplanok való atlaszselyem és clott minden színben.

Férfi és női kosztüm- és ruhaszövetek legnagyobb választéka.

Teljes menyasszonyi kelengyék.

Kész paplanok stb. stb. szolid és olcsó árak mellett kaphatók:

„A menyasszony” áruházban

Radovanović, Vrska és Jovančić cégnél.
Veliki Bečkerek, Fő-utca.
Telefon 3-59. 2074

Kohn Ignác

bor- és szeszáranyagkereskedése Vel. Becskerek, Linyacski-féle ház, nagyhid mellett. Telefonszám 91.

Pince az udvarban. Iroda: Szarajlija (Eötvös) utcában, ugyanezen házban. Üzlet nyitva d. e. 7-12-ig, d. u. 2-5-ig.

Karácsonyi árjegyzék!

Ajánlok kötelezettség nélkül ab pince vevő hordójában készpénzfizetés mellett legalább 50 liter vételnél prima verseci vagy fehér-templomi új fehér bort a K 13, prima új schillert a K 15, 1917. évbéli Greatcat K 15.

50 literen aluli bevételnél és 25 literen aluli palinkavételnél az árak magasabbak!

2-szer főzött gyöngy törkölypálinka legalább 25 liter vételnél K 50, 1-szer főzött törkölypálinka 25 liter vételnél K 30.

Géptechnikai iroda és nagykereskedés 1418

Franjo Kiseljak

Irodák: ZAGREB, Preradovičeva ul. 9. sz. - Telefon 18. szám.
Fiók és gyár: KARLOVAC, Riječka ul. 21. sz. - Telefon 84.

Ipari és gazdasági gépek, elsőrendű szerszámok, benzínmotorok, lokomobilok, injektorok, gépenő szivattyúk, lubrikátorok, manométerek minden célra, vízi-, gőz- és gázcsövek alkatrészekkel együtt, decimális mérlegek, mindenemű szivattyúk, gummi- és kendercsövek, különféle fémek, acél, különböző olajok, benzin, hajtósíjak minden üzemre, valamint az összes műszaki szükségletek nagy raktára.

Raktár: Zagreb, Hica 47. Iroda: Zagreb, Preradovičeva ul. 9.

Karácsonyi okkázló.

Megérkeztek az olcsó tömörfa hálósobák csiszolt tükrök és tüvegekkel. Nagyobb előnyös bevásárlás folytán

mélyen leszállított árakon

adjuk el a raktárunkon levő összes háló-, ebédlő- és úrszobaberendezéseket. Vételkényszer nélkül tekintse meg raktárunkat és győződjön meg olcsó árainkról.

Raktárunk tartunk teljes amerikai redőnyös irodaberendezéseket, hajlított széket, fotelt és vasbutorokat. Saját asztalos- és kárpitosműhelyünkben mindennemű javításokat elvállalunk.

Gazdasági R.-t. Butorosztálya
Fő-utca II. 2121 Telefon 178.

Hirdetések :: felvételnek a „TORONTAL” kiadóhivatalában

Torontali Agrárbank Reszvénytársaság Nagybecskerek Áruosztálya

Telefon: 244. és 242.
Sürgöncim: Agrárbank.

Allandó raktár az összes fűszer- és gyarmatárakban, rövidáru cikkekben és droguaárakban. Mindenféle olajok (motor- és hengerolajok), kocsikenőcsök (sárga és fekete), egyszóval minden elképzelhető áru a legolcsóbb napiárakon. 2092

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Bečkerek.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.

Polgármesteri hivatal Vel. Bečkerek.
12163-920. sz. 2128

Hirdetmény.

Felhívjuk a közönség figyelmé a pénzügyminiszteri delegációnak a forgalmi adóra vonatkozó 27741/920. sz. a. kiadott rendeletére.

Veliki Bečkerek, 1920. évi december hó 11-én.

Barbarszki, polgármester.

Polgármesteri hivatal Vel. Bečkerek.
18603-910. sz. 2129

Árlejtsési hirdetmény.

A városi igazgatásnak a következő iródi szerekre van szüksége:

30.000 iv. fehér írópapírra, 30.000 iv. fogalmazó papírra és 12.000 iv. gépiráshoz szükséges fehér papírra.

Az igényt tartók felhívataik, hogy ajánlataikat a városi tanácshoz 1921. évi január hó 1-ig tegyék meg.

Veliki Bečkerek, 1920. évi december hó 9-én.

Barbarszki, polgármester.

Rőfös árak

nagyválasztékban legolcsóbban beszerezhető nagyban és kicsinyben 3095

TREBITS LIPÓT-nál

Veliki Bečkerek, szerb templom mellett.

KÁVÉHÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KERJÜK A TORONTÁLT

Állandóan friss adózott **élesztő**

kapható. 2130

Bécsi Kuffner kilónként 65 K
Aradi „ 80 K

László Mártonnál
vegyeskereskedő, Buza-ter. Telefon 302

Üzletátalakítás miatt állvány és kiszolgáló asztal eladó. 2131

Kovács drogueria.

Ugyan
Férfi
Megyei
Egy ho

Veliki

Végét
kom

A ko
ellanyh
fogságt
készülé
büntette
lősségre
munistá
leneven

A „P
gott kor
okmány
kommun
orosz s
embere
kvából
szöttek

Os
keres

Az osz
reskede
osztályf
lások c
megjegyz
hogya
gyalások
arra néz
eserében
el. Elhar
nak jav
val és J
zódések t

Ausztria

A népsz
harmincöt
gesen fe

Repu

Trieszti
tiak a há
vezérnek
kére nag
mellett en
A tüntető
verte, grá
tetők köz
ember meg

Japán
Ar

A japán
Blama hadi
tetés Ameri